

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ**



**ЗБІРНИК ТЕЗ**

**Всеукраїнської науково-практичної конференції**

**з міжнародною участю**

**МОВНА ОСВІТА В СУЧАСНИХ ЗВО:**

**ТЕНДЕНЦІЇ, ВИКЛИКИ, ПЕРСПЕКТИВИ**

**(електронне видання)**

**6-7 березня 2020 року**

**Біла Церква**



**Міністерство освіти і науки України**  
**Білоцерківський національний аграрний університет**  
**Факультет права та лінгвістики**  
**Кафедра славістичної філології, педагогіки та методики викладання**  
**Czech University of Life Sciences Prague Deutsch-Ukrainische**  
**Wissenschaftliche Gesellschaft e. V. in München (DUWG)**  
**Ukrainian School in Tokyo “Dzerelce”;**  
**Elementary School Teachers of Special Program “International**  
**Understanding”**  
**(Board of Education of Yokohama city)**  
**Київський національний університет імені Тараса Шевченка**  
**Кафедра мовної підготовки**  
**Навчально-наукового центру «Інститут біології та медицини»**  
**Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна**  
**Кафедра мовної підготовки**  
**1 Навчально-наукового інституту міжнародної освіти**  
**Вінницький національний технічний університет**  
**Кафедра іноземних мов**  
**Запорізький державний медичний університет**  
**Кафедра мовної підготовки**  
**Сумський державний університет**  
**Кафедра мовної підготовки іноземних громадян**  
**Донецький національний університет імені Василя Стуса**  
**Кафедра української мови**  
**Тернопільський національний технічний університет**  
**імені Івана Пулюя**  
**Кафедра української та іноземних мов**

**Мовна освіта в сучасних ЗВО: тенденції, виклики, перспективи:** збірник тез Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю, 6-7 березня 2020 року. Біла Церква: БНАУ. 125 с.

Збірник містить матеріали виступів учасників Всеукраїнської науково-практичної конференції з міжнародною участю «Мовна освіта в сучасних ЗВО: тенденції, виклики, перспективи», що присвячені висвітленню актуальних питань мовної освіти в сучасних ЗВО.

*Автори несуть відповідальність за достовірність фактів, цитат, посилань на літературні джерела та вживання власних імен.*

<https://science.btsau.edu.ua/>

БНАУ, 2020

## ЗМІСТ

<b>Агіна О.І.</b> Можливості використання відеоматеріалів на заняттях з української мови як іноземної .....	7
<b>Алексєєнко Т.</b> Інтенсифіковане навчання професійного спілкування іноземних студентів медичних спеціальностей .....	9
<b>Береговенко Н.С.</b> Методика проектного навчання як один із видів організації самостійної роботи студентів.....	11
<b>Блохин Д.Д.</b> Заснування україністики в мюнхенському університеті імені Людвіга і Максиміліана професором Юрієм Бойком-Блохином та поширення її в інші німецькі університети.....	14
<b>Бойчук О.А.</b> Особливості формування граматичної компетенції під час вивчення української мови як іноземної серед англомовних студентів (початковий рівень).....	22
<b>Будугай О.Д.</b> Специфіка формування в іноземних студентів мовленнєвої компетенції на заняттях з українознавства (на прикладі теми «Видатні українські письменники»).....	25
<b>Булава Н.Ю.</b> Психолого-педагогічні засади самостійної роботи в методиці викладання української мови як іноземної.....	30
<b>Валах Н.В.</b> Діалогічне мовлення – основний вид мовленнєвої діяльності при вивченні української мови як іноземної .....	33
<b>Василенко О.П., Колесов Є.І.</b> Використання тестових завдань на заняттях з дисципліни «Українська мова як іноземна» у технічному ВНЗ .....	36
<b>Векуа О.В.</b> Використання художнього твору як один з етапів вивчення української мови як іноземної .....	41
<b>Велика К.І.</b> Структурні особливості двостороннього перекладу складних термінів аграрної лексики .....	44
<b>Грищенко І.В.</b> Стимул і мотивація вивчення української мови як чужоземної .....	47

<b>Даниленко Л.В.</b>	
Метод кейсу в професійному мовленні іноземних студентів спеціальності «стоматологія» .....	49
<b>Демченко Н.С.</b>	
Сучасні тенденції у викладанні іноземної мови за професійним спрямуванням студентам-економістам .....	52
<b>Дем'яненко О.О.</b>	
Якісна мовна підготовка студентів негуманітарного ЗВО в контексті оновлення процедури акредитування освітніх програм .....	55
<b>Єрко А.І.</b>	
Особливості роботи над діалогічним мовленням на заняттях з української мови .....	59
<b>Зозуля І.Є.</b>	
Особливості дистанційного навчання української мови як іноземної .....	61
<b>Карпенко С.Д.</b>	
Формування комунікативних навичок під час вивчення української мови як іноземної .....	64
<b>Косенко Ю.Г.</b>	
Вивчення дієслів руху в українській мові як іноземній за допомогою онлайн-курсу «твій успіх» .....	68
<b>Кушнір І.</b>	
Мовноосвітня парадигма у сучасних українських ЗВО .....	70
<b>Линчак І.М.</b>	
Логопедичні чистомовки як засіб формування та корекції фонетичних навичок на занятті умі.....	74
<b>Лісовий М.І., Білик Я.С.</b>	
Країнознавчий і лінгвокраїнознавчий аспекти в системі навчання української мови як іноземної .....	77
<b>Назаревич Л.Т.</b>	
Робота з лінгвокраїнознавчими текстами на заняттях української мови як іноземної .....	80
<b>Настіна О.І.</b>	
Мова законодавства та посилення правової спроможності громадян: виклики сучасної юридичної практики .....	83
<b>Німенко Н.А.</b>	
Особливості застосування інноваційних технологій у процесі мовної підготовки іноземних громадян.....	85
<b>Пилипак В.П.</b>	
Комунікативний підхід у засвоєнні граматики під час вивчення української мови як іноземної .....	88

<b>Погоріла С.Г.</b>	
Шляхи формування комунікативної компетентності студентів у процесі вивчення української мови як іноземної.	91
<b>Поздрань Ю.В.</b>	
Труднощі у вивченні відмінкової системи української мови іноземними студентами .....	94
<b>Римар Н.Ю.</b>	
Інформаційно-комунікаційні технології навчання мови у ЗВО .....	97
<b>Стадній А.С.</b>	
Використання інноваційних технологій на уроках української мови як іноземної .....	99
<b>Сташкевич І.А.</b>	
Основні дидактичні принципи вивчення української мови як іноземної .....	103
<b>Тарасюк А. М.</b>	
Cooperative learning technology as a key point in teaching foreign language .....	105
<b>Тимчук І.М.</b>	
Використання активних форм роботи для формування комунікативних компетенцій на прикладі вивчення теми «Сфера послуг ресторан» .....	107
<b>Ткаченко О.В.</b>	
Інформаційна культура у професійній підготовці студента-аграрія .....	111
<b>Цвид-Гром О.П.</b>	
Сучасні підходи до викладання латинської мови: модель змішаного навчання .....	114
<b>Шмирова О.В.</b>	
Інтернет-ресурси у процесі викладання дисципліни «іноземна мова за професійним спрямуванням» .....	116
<b>Шульська Н.М., Зінчук Р.С.</b>	
Застосування воркшопових технологій під час викладання лінгвістичних дисциплін у ЗВО .....	118
<b>Яременко Л.М.</b>	
Українська сміхова культура як методичний резерв соціокультурної адаптації інокомунікантів (на матеріалі усмішок О. Вишні) .....	122

is able to solve a number of problems, namely to increase the motivation to learn the language and the activity of students in the classroom, to improve the success of mastering a foreign language, to ensure the possibility of individualization and differentiation of learning based on students.

#### REFERENCES

1. Манифест “Педагогика сотрудничества” [Електронний ресурс]. Учительская газета. 18. 10. 1986. Режим доступу: [http://www.muzeigp.ru/index.php?option=com\\_content&view=article&id=55:-q-q-1986&catid=9:2011-09-28-11-41-39&Itemid=14](http://www.muzeigp.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=55:-q-q-1986&catid=9:2011-09-28-11-41-39&Itemid=14).
2. Новітні технології на уроках англійської мови/ [упоряд. Т. Михайленко]. К. : Редакції газет гуманітарного циклу, 2012. –С. 50–62.
3. Cooperation among teachers [Електронний ресурс]. Режим доступу: [http://traces.fisica.unina.it/index.php?option=com\\_content&view=category&layout=blog&id=89&Itemid=169&lang=en](http://traces.fisica.unina.it/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=89&Itemid=169&lang=en).
4. Freeman D. Collaboration: Constructing Shared Understandings in a Second Language Classroom. Cambridge University Press, 1992.
5. Johnson David W. An Overview of Cooperative Learning [Електронний ресурс]. Режим доступу : <http://www.cooperation.org/home/introduction-to-cooperative-learning/>.
6. T. Roger Johnson. Режим доступу: <http://www.cooperation.org/home/introduction-to-cooperative-learning/>

УДК 37.091.33:007:364-7

**ТИМЧУК І.М.**

*Білоцерківський національний аграрний університет*

#### **ВИКОРИСТАННЯ АКТИВНИХ ФОРМ РОБОТИ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ КОМУНІКАТИВНИХ КОМПЕТЕНЦІЙ НА ПРИКЛАДІ ВИВЧЕННЯ ТЕМИ «СФЕРА ПОСЛУГ.РЕСТОРАН»**

Розглядаються теоретичні та практичні аспекти комунікативного підходу до вивчення української мови як іноземної. Розроблена низка активних форм роботи на розвиток продуктивного діалогічного і монологічного мовлення при вивченні теми «Сфера послуг. Ресторан»; пропонуються ситуативні та творчі вправи на закріплення зазначеної теми.

**Ключові слова:** комунікативний метод, комунікативна компетенція, монологічне мовлення, діалогічне мовлення, комунікативні вправи, творчі вправи, ситуативні вправи.

Розширення зав'язків України з іншими державами значно активізували інтерес до вивчення української мови як іноземної. Кожного року все більше студентів мають бажання опанувати українською мовою і продовжити навчання у ЗВО України.

Сьогодні акцентується увага на комунікативному підході перш за все тому, що розглядаючи основною метою навчання і розвиток вміння спілкуватися певною іноземною мовою, з часом все виразніше стала відчуватися невідповідність між традиційними методами навчання та новою навчальною метою – поглиблювати культурні та економічні зв'язки між країнами, підвищувати мобільність людей у різних сферах [1; 93].

**Метою** даної роботи є дослідження активних форм роботи, зокрема комунікативних, ситуативних і творчих вправ на розвиток продуктивного монологічного та діалогічного мовлення, які варто використовувати під час вивчення теми «Ресторан».

Комунікативні вправи як ефективний вид практичних методів навчально-пізнавальної діяльності при вивченні української мови стали об'єктом вивчення О. Біляєва, М. Вашуленко, Н. Голуб, О. Горошкіна, І Кочан, Ю. Пассова, М. Пентилюк, О. Хорошковської та ін.

Комунікативний метод з'явився в 60-70-х роках минулого століття у Британії. Тоді з'ясувалося, що надійні і випробувані традиційні методики перестали задовольняти потреби більшості іноземців, які намагалися вивчити англійську мову. Люди, які вивчали мову для спілкування, просто не володіють сучасною розмовною мовою і при реальному спілкуванні вони відчували себе безпорадними. Це і стало основним поштовхом до пошуку нових прийомів, покликаних навчити ефективно спілкуватися в мовному середовищі. Основною відмінністю комунікативного підходу з використанням традиційних методів навчання іноземної мови від активних методик є імітація ситуацій з реального життя, які стимулюють студентів до активного «говоріння». Звісно, більшу частину заняття займає жива розмовна мова (хоча письмо, читання, аудіювання є невід'ємною частиною занять).

Нам близька точка зору І.А. Зимної, яка визначає комунікативну компетенцію як оволодіння складними комунікативними навичками та вміннями, формування адекватних умінь у нових соціальних структурах, знання культурних норм та обмежень під час спілкування. Дотримання пристойності, вихованість; орієнтування у комунікативних засобах, що притаманні національному менталітету. Засвоєння рольового репертуару в межах певної професії [2].

Оскільки формування комунікативної компетентності є основним завданням під час вивчення української мови як іноземної, ми підібрали



низку активних форм роботи, які можна використовувати під час вивчення теми «Сфера послуг. Ресторан». На нашу думку, одними з найефективніших у формуванні комунікативної компетенції є такі вправи, які передбачають виконання як комунікативних, так і ситуативних завдань і мають на меті розвиток комунікативних знань і вмінь в умовах різнотипних навчальних ситуацій спілкування.

Вправи, спрямовані на розвиток продуктивного монологічного/діалогічного мовлення, конструюють за моделлю чи настановою. Комунікативна модель передбачає створення висловлювання в певній формі відповідно до норм мовленнєвого етикету й культури спілкування. Моделі до вправи можуть бути такі: запрошення, знайомство, прохання, відмова, вибачення, згода, вдячність, ствердження, запитання, незгода, побажання, перепитування, інформування [3; 23].

Для набуття комунікативних навичок слухачів довузівської підготовки, які вивчають українську мову як іноземну, пропонуємо вправи на розвиток продуктивного монологічного мовлення:

- Розповісти про похід до ресторану в хронологічній послідовності.
- Висловити власну думку, що містить міркування про те, що чим дорожчий ресторан, тим смачніші в ньому страви; висловити власну думку щодо вуличної їжі.
- Описати офіціанта який обслуговував вас найкраще (найгірше) у житті.
- Детально розказати про особливості приготування їжі у вашій країні.
- Детально розказати коли і які українські страви коштували, чи смакували.
- Написати рецепт національної страви; написати рецепт найсмачнішої традиційної страви вашої сім'ї.
- Використовуючи малюнок із зображенням столу із стравами, детально описати. Що ви на ньому бачите.
- Посортуйте страви за принципом: десерт, напій, перша страва, основна страва (фруктовий салат, какао, борщ, котлета, морозиво, вино, томатний суп, відбивна і т.д.)
- Ознайомтеся із рецептом українського борщу і заповніть пропуски відповідними прикметниками [4; 40].
- Завершити висловлювання : Найсмачніша їжа та, яка....
- Комунікативна ситуація : уявіть, що ви прийшли до ресторану: привітайтеся; запитайте, чи є вільний столик; скажіть на

скільки персон ва потрібно сервірувати стіл; замовте обід; попередьте, що у вас алергія на арахіс; розрахуйтеся; залиште чайові; подякуйте.

- Написати відгук про ресторан позитивний та негативний.

- Деталізувати висловлювання: замовити (склянку, келих, чашечку, бокал, фужер, філіжанку), замовити (порцію, шматок, кусень) напою (холодного, свіжого, газованого, овочевого, алкогольного, безалкогольного) і т.д.

- Поміркуйте, подобається чи не подобається їжа?(смачна, домашня, несвіжа, корисна, шкідлива, дієтична, жирна, апетитна). [4; 41].

1. Вправи на розвиток продуктивного діалогічного мовлення.

- Розширити діалогічні репліки.

- Побудувати діалогічні репліки за заданою ситуацією (офіціант і відвідувач) офіціант довго не приносить замовлення; страва не відповідає вашим очікуванням; стіл сервіровано неправильно; у вас не вистачає грошей розрахуватися за обід.

- Відтворити діалог від імені уявного співрозмовника.

- Розробити мікродіалог.

- Вставити пропущені слова чи словосполучення у діалог.

Добрий день! Чи є .....столик біля.....? Принесіть, будь ласка....Що можна....на закуску? Який десерт ви б.....? Будь ласка, ваш.....Слова для довідки: вільний, вікно, меню, замовляти, радити, рахунок.

Крім комунікативних і ситуативних вправ, для розвитку комунікативної компетенції студентів ми використовуємо низку творчих вправ, розроблених на основі запропонованих завдань Л.М. Бадюл та Л.М. Цибух [5;5].

1. Рольова гра «Найкращий офіціант». Студенти розбиваються на пари. Один – відвідувач, а інший – офіціант. Завдання офіціанта – вмовити відвідувача замовити певну страву. Завдання відвідувача задавати різноманітні запитання про страву. Потім студенти міняються місцями.

2. Вправа «Виправ помилку». Група студентів поділяється на пари. Кожна пара отримує перелік словосполучень. У яких допущені помилки. Завдання студентів – виправити помилки та скласти зі словосполученнями тест.

3. «Плюси та мінуси». Студентам пропонується твердження: «Найкраща їжа та, що приготовлена вдома» чи «Наше здоров'я – це те, що ми споживаємо». Їх завдання спочатку висловити усі плюси за даним твердженням, а потім – мінуси.

4. Мозковий штурм. Студентам пропонується подумати і запропонувати якомога більше страв із зазначених продуктів.

5. Ток-шоу «Пекельна кухня». Група студентів ділиться на 2-3 підгрупи. Завдання: зробити сандвічі і детально розказати етапи приготування, розрекламувати створений сандвіч.

Використання згаданих та подібних форм роботи сприяє активізації навчання студентів і як наслідок, - підвищення рівня засвоєння матеріалу. Застосування ситуативних вправ, рольової гри, розігрування діалогів допомагають не лише розвинути комунікативні навички студентів, а й адаптуватися у новому середовищі.

### **СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ**

1. Козак М.В. Комунікативний метод навчання іноземних мов. Науковий вісник Ужгородського національного університету. Серія «Педагогіка, соціальна робота». 2014. Випуск 32. С.93-95

2. Зимняя И.А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании: М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. - 42 с.

3. Мамчур Л.І. Комунікативні вправи – пріоритетний метод розвитку комунікативної компетентності учнів. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Психологія. Педагогіка». Острог : Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2014. – Випуск 29. – С.21–25.

4. Назаревич Л.Т., Гаврида Н.І. Українська мова для іноземців. Практикум (Рівні В1-В2) / 2-ге видання; змінене й доповнене. – Тернопіль: ФОП Паляниця В.А., 2017. -212с.

5. Бадюл Л.М., Цибух Л.М. Творчі вправи як засіб розвитку комунікативної компетенції студентів. «Наука і освіта» №1, 2015 С. 5-8

**УДК 378:004.63**

**ТКАЧЕНКО О.В.**

*Білоцерківський національний аграрний університет*

### **ІНФОРМАЦІЙНА КУЛЬТУРА У ПРОФЕСІЙНІЙ ПІДГОТОВЦІ СТУДЕНТА-АГРАРІЯ**

Розглянуто теоретичні та практичні аспекти формування інформаційної культури у професійній підготовці студента-аграрія. Зазначено про те, що технологія навчання інформаційної культури під